

## DOHODA

**ve formě výměny dopisů, kterou se mění příloha A protokolu č. 1 k Dohodě mezi  
Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací**

### *Dopis č. 1*

V Bruselu dne .....

Vážený pane velvyslanče,  
na základě přechodných ujednání stanovených v protokolu č. 1 dohody o volném obchodu podepsané mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací dne 22. července 1972, je Spojené království oprávněno otvírat každý rok celní kvóty s nulovým clem pro určité produkty kapitoly 48, které jsou uvedené v příloze A protokolu č. 1.

Švýcarsko navrhovalo nahrazení uvedených kvót jedinou kvótou.

Orgány Spojeného království a Švýcarska dospěly na základě svých technických jednání k závěru, že na švýcarské vývozy produktů kapitoly 48 by se mohla vztahovat jediná celní kvóta, v níž by byly zahrnuty kvóty devíti současných položek.

Pravidlo o povoleném ročním zvyšování o 5 % se i nadále použije pro uvedenou jedinou kvótu.

Společenství je proto toho názoru, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací by devět původních kvót s nulovým clem, které Spojené království bylo oprávněno otevřít vůči Švýcarsku v roce 1974 pro určité produkty kapitoly 48 obsažené ve sloupci „Spojené království“ přílohy A uvedeného protokolu č. 1, mělo být nahrazeno jedinou kvótou. Z toho plyne, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 činí kvóta, kterou je Spojené království oprávněno otevřít v roce 1978, 2 834 tun.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste mi mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, pane velvyslanče, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Radu  
Evropských společenství*

**Dopis č. 2**

V Bruselu dne .....

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„Na základě přechodných ujednání stanovených v protokolu č. 1 dohody o volném obchodu podepsané mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací dne 22. července 1972, je Spojené království oprávněno otvírat každý rok celní kvóty s nulovým clem pro určité produkty kapitoly 48, které jsou uvedené v příloze A protokolu č. 1.

Švýcarsko navrhovalo nahrazení uvedených kvót jedinou kvótou.

Orgány Spojeného království a Švýcarska dospěly na základě svých technických jednání k závěru, že na švýcarské vývozy produktů kapitoly 48 by se mohla vztahovat jediná celní kvóta, v níž by byly zahrnuty kvóty devíti současných položek.

Pravidlo o povoleném ročním zvyšování o 5 % se použije i nadále pro uvedenou jedinou kvótu.

Společenství je proto toho názoru, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací by devět původních kvót s nulovým clem, které Spojené království bylo oprávněno otevřít vůči Švýcarsku v roce 1974 pro určité produkty kapitoly 48 obsažené ve sloupci „Spojené království“ přílohy A uvedeného protokolu č. 1, mělo být nahrazeno jedinou kvótou. Z toho plyne, že podle čl. 1 odst. 4 protokolu č. 1 činí kvóta, kterou je Spojené království oprávněno otevřít v roce 1978, 2 834 tun.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste mohl potvrdit souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit souhlas své vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu  
Švýcarské konfederace*